

寺塔記

(唐) 段成式

益州名畫錄

(宋) 黃休復

元代畫塑記

(元) 佚名

中國美術論著叢刊

寺塔記

唐·段成式

人民美術出版社

出版說明

爲了研究我國傳統藝術，批判地吸收美術遺產，貫徹黨的文藝爲工農兵服務的方向和百花齊放、百家爭鳴的方針，以推陳出新精神發展我國社會主義美術事業，我國歷代豐富的美術論著是重要的借鑑。

我社爲較廣泛地提供研究參考資料，以適應我國今天的美術創作和理論研究方面的需要起見，特選輯《中國美術論著叢刊》，和一九五九年起陸續出版的標點註釋本《中國畫論叢書》相輔並行。

本叢刊採輯歷代美術論著，內容包括繪畫、書法、工藝等方面的理論述評、技法研究、源流探討及美術史料、傳記、掌故等。對這些著作，每種均附以簡介或提要。並儘可能根據善本進行校勘，加以斷句。

本叢書於一九六三年起，將陸續出版。但因內容包羅較廣，規模較大，必須依靠讀者、專家、及圖書資料機構予以大力的支持和協助。特別在刊行之初，希望各方面對本叢刊多提意見，以臻完善。

人民美術出版社編輯室

《中國美術論著叢刊》再版序言

程大利

中國畫論是中國傳統美學思想的具體反映，它與我國古代的文論、詩論、音樂理論、戲劇理論一樣，是祖先留給我們的珍貴文化遺產。中國畫論大多以畫學文獻的形式流傳下來，它包括『史』、『評』、『品』、『斷』、『贊』、『錄』、『譜』、『序』、『記』等古代典籍。此外，還有散見于其他書籍中的相關文字，諸如《老子》中的『玄之又玄，衆妙之門』、《莊子》中的『解衣般礴』及《韓非子》中的『犬馬難，鬼神易』等先秦諸子之論。到了漢代，《淮南子》中的『尋常之外，畫者謹毛而失貌』，更指出作畫不能追求細部而忽略整體。當知識分子專業畫家出現以後，創作經驗不斷豐富傳統畫論的內容，專篇的畫論遂得以形成，不但對筆墨、章法、形神、氣韻的探討有大量精闢見解，而且就畫史、畫

品、畫評、畫訣的論述，也留下不少極有價值的著作，畫學文獻一代一代積累下來。到了明清兩代，著述風氣更盛，不到六百年的時間，畫論著述的總數竟有五六百種之多。這批遺產不僅成爲我們研究中國書畫的重要理論依據，也是我們研究中國古代文藝理論和美學思想的佐證。

中國古代畫學文獻不只具有記載、敘述和解釋藝術作品、藝術家和藝術規律的作用，還爲我們提供了相應的歷史觀和方法論，提出了相關的概念和範疇，有着完備的體系，因此，也就具有了相對獨立的理論價值。

學習中國畫的人必須研讀中國畫論，欣賞中國畫的人也應具備中國畫論的常識才能進入中國繪畫的審美堂奧。在創作繁榮、多元共存的今天，人們較多地注意到繪畫的技術因素，諸如中國畫的筆墨技巧等問題，而對藝術的本質問題如傳統藝術的精神所在却往往被忽略，對中國畫論的文化價值缺少深入系統的研究。

中國畫要發展，離不開理論的支撐，博大恢宏的傳統畫論與中國畫創作實踐是個完整的文化系統而且高度成熟，完全可以用中國畫學名之。而對如此珍貴的文化遺產應該倡導一種潛心研究的風氣，同時，用今天的認識水平去尋找它的規律、剖析它的深義。傳統精華固多，也有糟粕，應理性對待，披沙淘金。歷史沉浮，對傳統文化的認識經過一個多世紀的爭論已經到了一個新的高度，庸俗社會學的干擾愈退愈遠，我們站在新的歷史平臺上，中西對立、古今對立的思維模式也逐漸成為過去。就文化而言，傳統與今天、中國與西方並沒有不可逾越的鴻溝。但我們必須首先弄懂自己民族文化的寶貴遺產，在此基礎上建立新世紀的審美理想和審美標準，與西方文化對話交流以期達到相互的理解。

在前人留下的浩如烟海的經典中，選擇最具價值的成果出版是有難度的。人民美術出版社曾于一九五九年起陸續出版標點注譯本《中國畫論叢書》，一九六三年

起選編《中國美術論著叢刊》，點校者爲黃苗子先生，責任編輯爲鄭旬、盧光照、黃苗子等。批老先生。四十年過去，《中國美術論著叢刊》愈加顯見珍貴的歷史價值，幾代人讀着這批書進入了傳統繪畫理論的學術殿堂。也因爲這批書的普及，人們對中國書畫的認識也愈見深刻。

今天，人民美術出版社再次整理出版這批經典畫論讀物，既是期望爲當代中國畫論研究提供準確的資料、爲中國畫論的學科建設做一份貢獻，也希望更多的美術家從這套典籍中領會傳統藝術精神以指導自己的創作實踐。同時，也希望更多的讀者通過這套典籍了解中國書畫的審美概要，以提高藝術鑒賞力和審美素質，從而感受到傳統文化的偉大力量。

寺塔記簡介

《寺塔記》上、下卷，原爲唐段成式《酉陽雜俎》續集的第五、第六卷。是段成式在會昌三年（公元八四三年）訪問長安寺廟的一些筆錄，從這裏可以找到大部分關於唐代壁畫的資料。

唐代繪畫，壁畫佔了很重要的地位。唐代偉大畫家無論是閻立本、吳道子、王維、周昉、韓幹……都從事過壁畫創作。被稱爲「畫聖」的吳道子，一生畫過壁畫三百餘堵。這些藝術宗匠們的畫迹，今天已經無從看到，但是從張彥遠《歷代名畫記》、朱景玄《唐朝名畫錄》及這本《寺塔記》中，還可以憑藉文字記錄窺其大略，再證之以敦煌唐

代諸窟，及長安附近近年出土的唐墓室壁畫實物，就可以想像到當時壁畫創作的風格和水平了。

中世紀是我國封建社會的繁昌時期，統治階級爲了維持封建秩序，利用繪畫藝術，進行大量的宗教宣傳，使人們忍受現實社會的屈辱和壓迫，麻痹人民的反抗，掩蓋剝削制度的本質。但是保留下來的古代宗教壁畫藝術，則以它的藝術價值，而被後世人民所珍視。唐代長安城幾乎每個坊曲都有佛寺道觀，這些寺觀建築宏麗，講究壁畫裝飾。到了會昌五年（公元八四五年），唐武宗李瀛由於政治經濟的原因下令廢毀天下佛寺，逼使僧尼還俗。首都長安僅留下了極少的幾所寺塔。段成式的《寺塔記》，恰在廢毀寺塔的前兩年寫成的。因此盛唐時代寺

院壁畫的概況，因本書搜錄，得供後世的考稽。

《寺塔記》略早於張彥遠《記兩京外州寺觀壁畫》（《歷代名畫記》卷三），由於體裁不同，段成式的記載比張彥遠更細致而具體，但因失去了大半（見卷首自叙），所以數量上不及張彥遠所記的多。朱景玄《唐朝名畫錄》以畫家評傳為主，也記錄了很多長安寺壁的情況。這三本書着筆的角度不同，對唐代壁畫藝術都提供了很好的研究資料。

現存的這本《寺塔記》，大致是記載當時稱為左街「註」的長安東城一帶寺塔，（屬於西城的，祇有永安坊永壽寺一所。）所載寺院共十八所，畫家、雕塑家吳道子、李岫、邊鸞、韓幹、張璪、尉遲乙僧等共十餘人的作品。《寺塔記》描寫當時寺塔壁畫，文字活潑生動，例如上卷所記常

樂坊趙景公寺、平康坊菩提寺吳道子的作品，下卷記光宅坊光宅寺尉遲乙僧的作品，都使人彷彿目睹這些古代畫家非凡的藝術造詣。自然，從這本書中也可以看到不少荒誕不經的糟粕，就其中的迷信內容來說，早已是被我們所拋棄的東西了。

《寺塔記》的作者段成式，字柯古。約生活於九世紀初的晚唐時代。【註二】父親段文昌，官至宰相、節度使等，《唐書》稱其「出入將相洎二十年」，生活豪奢，愛好文藝。成式從小喜讀佚文秘典，《酉陽雜俎》一書，所記歷史故實、音樂文藝、社會風習、佛道秘典、動植物，以及亞非各國的地理風俗等，表現了他的淵博知識和不同流俗的治學精神，是唐末一位突出的學問家。他的詩與李商隱、溫庭筠齊名。

《酉陽雜俎》續集，傳世的刊本不多，從現存的本子來看，錯訛的地方也都不少。這次重刊《寺塔記》，是以明毛晉《津逮秘書》本爲底本，再用嘉靖間趙琦美脈望館本互校，並加以斷句。

【註一】 唐長安外郭城，以位居中線的朱雀大街爲界，分爲東西兩部分，朱雀街東屬萬年縣管轄，俗稱「左街」，朱雀街西屬長安縣管轄，俗稱「右街」。（或稱東街、西街。）本書開端有「尋兩街寺」一語，意即指包括東西兩部分的整個長安城。

【註二】 傳說段成式死於咸通四年（公元八六三年），見唐尉遲樞《南楚新聞》。

寺塔記卷上

唐 段成式撰

武宗癸亥三年夏。予與張君希復善繼同官秘書。

（以國明趙璘美脈望館本（以下簡稱趙本）書作「丘」）

鄭君符夢復連職仙署。會暇日。遊大興善寺。因問兩京新記及遊目記。多所遺略。乃約一句。尋兩街寺。以街東興善爲首。二記所不具。則別錄之。遊及慈恩。初知官將併寺。僧衆草草。乃泛問一二上人。及記塔下畫跡。遊於此遂絕。後三年。予職于京洛及刺安成。至大中七年歸京。在外六甲子。所留書籍。擗壞居半。于故簡中覩與二亡友遊寺。瀝血淚交。當時造適樂事。邈不可追。復方刊整。纔足續穿蠹。然十七五六矣。次成兩卷。傳諸釋子。東牟人段成式。字柯古。

靖善

園趙本作善

坊大興善寺

寺取大興兩字坊名一字爲名。新記云。優填

像。總章初爲火所燒。據梁時西域優填在荊州。言隋自臺城移來此寺。

非也。今又有栴檀像。開目。其工頗拙。尤差謬矣。○不空三藏塔前多老

松。歲旱則官伐其枝爲龍骨。以祈雨。蓋三藏役龍。意其樹必有靈也。○

行香院堂後壁上。元和中。畫人梁洽畫雙松。稍脫俗格。曼殊堂工塑極

精妙。外壁有泥金幘。不空自西域賣來者。○髮塔

園趙本塔字下有「內」字

有隋朝舍

利。塔下有記云。爰在宮中興居之所。舍利感應。前後非一。時仁壽元年

十二月八日。○栴檀像堂中。有時非時經。界朱寫之。盛以漆龕。僧云

隋朝舊物。

○寺後先有曲池。不空臨終時。

忽時

園趙本作然

涸竭。至惟寬

禪師止住。因潦通泉。白蓮藻自生。今復成陸矣。○東廊之南。素和尚

院。庭有青桐四株。素之手植。元和中。卿相多遊此院。桐至夏有汗。汚人衣。如輟脂。不可浣。昭國東門鄭相。嘗與丞郎數人避暑。惡其汗。謂素曰。弟子爲和尚伐此樹。各植一松也。及暮。素戲祝樹曰。我種汝二十餘年。汝以汗爲人所惡。來歲若復有汗。我必薪之。自是無汗。寶曆末。予見說已十五餘年無汗矣。素公不出院。轉法華經三萬七千部。夜嘗有貉子聽經。齋時。鳥鵲就掌取食。長慶初。庭前牡丹一朶合數。有僧玄幽題此院詩。警句曰。三萬蓮經三十春。半生不踏院塵門。今有梵僧憐陳如難陀。以粉畫壇。性狷急我園我字疑誤慢。未甚通中華經。○左顧蛤像。舊傳云。隋帝嗜蛤。所食必兼蛤味。數逾數千萬矣。忽有一蛤。椎擊如舊。帝異之。寘諸几上。一夜有光。及明。肉

自脫。中有一佛二菩薩像。帝悲悔。誓不食蛤。非陳宣帝。○于闐王像。高一尺七寸。闊寸餘。一佛、四菩薩、一飛仙、一段玉成截。肪無玷膩。彩若滴。○天王閣。長慶中造。本在春明門內。與南內連牆。其形大爲天下之最。太和二年勅移就此寺。拆時。腹中得布五百端。漆數十箇。今部落鬼神形像隳壞。唯天王不損。

辭二十字連

國趙本連下多一絕二字

句。乘晴入精舍。語默想東林。盡是忘機侶。誰

驚息影禽。

晉繼

有松堪繫馬。遇鉢更投針。記得湯師句。高禪助

國趙本作「助」

朗吟。

柯古

一雨微塵盡。支郎許數過。方同嗅薝蔔。不用算多

羅。

夢復

○蛤像。二十字連句。

國趙本作「連二十字絕句」

雖因雀變化。不逐月虧盈。縱有

天中匠。神工詎可成。

柯古

相好全如梵。端倪祇爲隋。寧同蚌頑惡。

但與鵲相持。

善繼

○聖柱連句。上有鐵索跡。

天心助興善。聖跡此開

陽。

柯古

載想雷輪重。絙疑電索長。

善繼

上衝扶蟬螭。不動束銀鐙。

柯古

飢鳥未曾啄。乖龍寧敢藏。

善繼

詔各徵象。事須切。不得引俗書。

一寶之數。無

國趙本
作「元」

鈎不可。

鼎上人

唯貌可伏。

非駘所堪。

柯古

坑中無底。跡中無勝。

文上人

與馬同渡。負猿

而行。

善繼

色青力劣。名香幾重。

夢復

尾旣出牖。

身可取興。

約上人

六牙生

花。七支拄地。

柯古

形如珂雪。力絕羈瑱。

善繼

園開脅上。河出鼻中。

柯古

一醉難調。

六對曾勝。

日高上人

長樂坊安國寺

○紅樓。睿宗在藩時舞榭。

○東禪院。亦曰木塔院。院

門北西廊五壁。吳道玄弟子釋思道畫釋梵八部。不施彩色。尙有典刑。